O Pato Donald

REVISTA SEMANAL DE WALT DISNEY

ANO XXI N.º 974 10-7-70 CrS 0,50

20 ANOS 1950 1970 EDITORA ABRIL

1903 VARGAS FBPA

CHUTINOSACO

Walt Disney

Mau aluno

Walt Disney

DONALD

POR QUE O SINO DOBRA

ESTA É A SEGUNDA NOITE SEGUIDA QUE DONALD E FAMÍLIA SÃO RUDEMENTE ACORDADOS ÀS TRÊS HORAS DA MADRUGADA!

GONG!

QUAC! OH, NÃO! OUTRA VEZ!

GONG! GONG!

O BARULHO VEM DAQUELE NÔVO HOTEL, O BELAVISTA!

ESTOU CHEIO DISSO ATÉ AS ORELHAS! VOU LÁ BRONQUEAR!

© 1970 WALT DISNEY PRODUCTIONS

O GERENTE DO HOTEL TAMBÉM ESTÁ ABORRECIDO E EM PERIGO...
COM MIL BADALADAS! NÃO QUEIRAM DESCONTAR EM MIM AS SUAS JUSTAS MÁGOAS! EU NÃO SEI QUEM ESTÁ TOCANDO O SINO!

POR QUE NÃO SE QUEIXAM AO DONO DO HOTEL, O SR. PATINHAS?
QUAC! O TIO PATINHAS! ÊLE É DONO DE QUASE TUDO!

SIGAM-ME! À CASA DO TIO PATINHAS VAMOS NÓS!

MAS...
NÃO! NÃO! EU NUNCA ME DESFAREI DO SINO DO PIRATA BOCANEGRA, EMBORA EU O TENHA COMPRADO BARATO NUM LEILÃO EM SINGAPURA!
O PIRATA BOCANEGRA? PUXA! OUVIMOS FALAR DÊLE!

ÊLE CUNHAVA AS SUAS PRÓPRIAS MOEDAS DE OURO NO MAR!
ACREDITA-SE QUE ÊLE FAZIA ISSO DERRETENDO AS MOEDAS SAQUEADAS DE OUTROS NAVIOS!

MAS NUNCA O VIRAM PRATICANDO UM ATO DE PIRATARIA!
E ÊLE MORREU RIQUÍSSIMO, LEVANDO SEU SEGRÊDO PARA O TÚMULO!

E O *ENORME SINO* DO SEU NAVIO É OUTRO MISTÉRIO!

ASSIM SENDO, VOCÊS NÃO ESPERAM QUE EU RETIRE...

TRRIM!

HEIN? O TELEFONE EXCLUSIVO DAS CRISES FINANCEIRAS!

SENHOR... ATÉ AGORA CINQÜENTA HÓSPEDES DEIXARAM O HOTEL BELAVISTA... FULOS DA VIDA, VESTIDOS DE PIJAMAS!

QUAC! ESTOU DOENTE E FURIOSO AO MESMO TEMPO!

BEM, TIO... VAI LIVRAR-SE DAQUELE SINO?

ABSOLUTAMENTE NÃO! VOU VIGIÁ-LO CONTRA FUTURAS BADALADAS!

ISSO MESMO, TIO! NÃO DESISTA!

E ASSIM, ADIVINHE QUEM ESTAVA DE GUARDA NO SINO NA NOITE SEGUINTE...

MAS O PAGAMENTO É TÃO POUCO, TIO DONALD!

TORRE DO SINO

EU SEI, MAS O PRAZER DE PEGAR O PATIFE BADALADOR COMPENSARÁ!

BEM, VAMOS PARA CAMA AGORA, NO QUARTO QUE O TIO PATINHAS NOS RESERVOU!
BOA NOITE, HUGUINHO, ZEZINHO E LUISINHO! VOCÊS PODERÃO DORMIR A NOITE TÔDA!

MAIS TARDE...
OUÇO PASSOS!

TÔRRE DO SINO
ORA, É APENAS O FAXINEIRO!

ACHO QUE VAI SUBIR PARA LIMPAR O CHÃO LÁ DE CIMA!

MAS, SEGUNDOS DEPOIS...
GONG!

GONG! GONG!
PARE COM ISSO!

SAIA DO MEU CAMINHO!

176-671 IRMÃOS METRALHA LTDA.

EI! VOCÊ É UM DOS *IRMÃOS METRALHA!*

BIMBA!

CHUÁÁ!

ORA, SEU TRAPALHÃO DE UMA FIGA! DERRAMEI QUASE TÔDA A MINHA ÁGUA!

PUFT! PUFT!

O SENHOR FRACASSOU FEIAMENTE, TIO DONALD!

E POR QUE ESTÁ *TODO MOLHADO?*

CHAME O TIO PATINHAS!

MALDIÇÃO!

QUEM TOCOU ÊSSE SINO DE NÔVO?

E ASSIM, O MISTÉRIO DO SINO DO PIRATA AUMENTA AINDA MAIS...

POR QUE UM METRALHA DESEJARIA TOCAR O SINO?

E POR QUE LEVAVA DOIS BALDES D'ÁGUA?

E POR QUE *VOCÊ* NÃO O SEGUROU?

BEM, EU... QUER DIZER...

DEIXE-NOS FICAR DE GUARDA, TAMBÉM, TIO PATINHAS!

HUM...

NÓS TORNAREMOS A ESCADA DA TÔRRE PRÀTICAMENTE IN-TRANSPONÍVEL, COM TÔDA SORTE DE ARMADILHAS!

ESTÁ BEM, MENINOS!

E ASSIM, NAQUELA NOITE...

A CAMBADA TÔDA DOS METRALHAS NÃO CONSEGUIRIA PASSAR POR *ISSO!*

TÔRRE DO SINO

EU DETESTARIA PASSAR POR AÍ!

MAIS TARDE, PORÉM...

GONG! GONG! GONG!

NÃO PODE SER!

PAREM COM ESSAS BADALADAS OU EU...

CUIDADO, TIO DONALD!

BEM, AS ARMADILHAS FUNCIONARAM DIREITINHO!

TUNC! TÓIM! NHAC! PLOC! ZUM! ZING!

ORA, CALEM O BICO E VENHAM TIRAR-ME DESTA SITUAÇÃO!

LOGO DEPOIS...

VENHAM! ÊSSE BADALADOR DANADO NÃO ESCAPARÁ AGORA!

GONG!

HEIN? NÃO PODE SER!

O QUE FOI, TIO DONALD?

NÃO HÁ NINGUÉM AQUI! O S-SINO ESTÁ TOCANDO S-SOZINHO!

GONG!

AH, E VEJAM...

UM METRALHA ESTÁ NO PRÉDIO VIZINHO ATIRANDO COISAS COM UM ESTILINGUE PARA TOCAR O SINO!

176-1

GONG!

UMA BOLOTA DE METAL!

ESTILINGADA DE LÁ, ESTILINGADA DE CÁ!

ZUM!

IAU!

É HORA DE DAR O FORA!

PLOC!

DEPRESSA! VAMOS DESCER PARA PEGÁ-LO QUANDO ÊLE SAIR À RUA!

E MINUTOS DEPOIS...

PÉ NA TÁBUA, 671!

QUAC! LÁ VAI ÊLE... PARA O CAMINHÃO-TANQUE!

NÃO ENTENDO! NÃO POSSO ENTENDER ISSO!

HUM... O CAMINHÃO ESTAVA VAZANDO **ÁGUA,** TIO DONALD!

POR QUE TÔDAS ESSAS BADALADAS E TÔDA ESSA ÁGUA?

CHI! LÁ VEM O TIO PATINHAS!

JÁ ESTOU OUVINDO A SUA BRONCA!

APOSTO QUE ÊLE NÃO ESTÁ NADA CONTENTE CONOSCO!

TRAPALHÕES! FRACASSARAM OUTRA VEZ!

≥PUFT!≤ CUIDADO!

CHUÁ!

CRRIIINCH!

EI! É **GOZADO!**

NÃO HÁ NADA GOZADO NESSAS BA-DALADAS!

FALO DA ÁGUA DESSA POÇA QUE VAZOU DO CAMINHÃO-TANQUE DOS METRALHAS... É ÁGUA **SALGADA!**

HEIN?

O NEGÓCIO ESTÁ CADA VEZ MAIS CONFUSO!

ENTREMENTES, O METRALHA SA-BIDO, O INTELECTUAL 176, ACABA DE CHE-GAR AO ESCONDERIJO...

OH, QUE IDIOTAS! TENTANDO LEVAR O **MAR** AO **SINO!**

E QUAL É A SUA SUGESTÃO, CABEÇA-GRANDE?

ORA, SÓ HÁ UM CAMINHO ÓBVIO E RACIONAL A SEGUIR, CAMBADA!

E ASSIM, NA MANHÃ SEGUINTE...

TRRIIIM!

≥UAAH!≤ SEJA DE DIA OU DE NOITE, NÃO CONSIGO ESCAPAR DE SINOS E CAMPAINHAS!

IDIOTA! OS METRALHAS VOLTARAM DEPOIS QUE VOCÊ VEIO PARA CASA ONTEM À NOITE!
MAS EU NÃO OUVI NENHUMA BADALADA!
NÃO, DESTA VEZ ÊLES ROUBARAM O SINO DO PIRATA!
C-COMO?
DEVEM TER USADO UM GUINDASTE OU UM GRANDE HELICÓPTERO... MAS ISSO NÃO IMPORTA! QUERO O MEU SINO DE VOLTA!
BEM, EU PEÇO DEMISSÃO!
MUITO BEM, COMO QUEIRA, DONALD!
O QUE ESTÁ FAZENDO?
VOU RISCAR SEU NOME DO MEU TESTAMENTO!
NÃO, NÃO FAÇA ISSO! TRAREMOS SEU SINO DE VOLTA, TIO PATINHAS! É UMA PROMESSA SOLENE!
MAS NÓS NEM SABEMOS ONDE COMEÇAR A PROCURÁ-LO, MENINOS!
ENGANA-SE! TEMOS UMA PISTA!
A ÁGUA SALGADA DO CAMINHÃO-TANQUE DOS METRALHAS PARECE INDICAR O OCEANO!
OH, MEUS OLHOS DOLORIDOS E MINHA CABEÇA MAREADA!

VOCÊ PARECE MAIS CHACOALHADO QUE UMA BÓIA NAS ONDAS, MOBI!
VOCÊ TAMBÉM ESTARIA SE PASSASSE A NOITE TÔDA ACORDADO POR UM SINO!
UM SINO? ONDE?
EU ESTAVA ANCORADO A VINTE MILHAS DA COSTA, E O BARULHO VINHA DE MAIS LONGE!
MOBI LOGO CONCORDOU EM AJUDAR NA CAPTURA DOS CULPADOS...
PRONTO! POSSO OUVI-LO DE NÔVO!
GONG!
GONG!
GONG!
DEPOIS...
Ó DE BORDO! INTROMETIDOS PELA PROA, INTELECTUAL 176!
DISPARE UM TIRO DE ADVERTÊNCIA PARA ÊLES, 671!
QUAC! O QUE É ISSO?
BUUM!
BEM, NÃO VOU ARRISCAR MINHA BALEEIRA CHEGANDO MAIS PERTO!
NESSE CASO, TIO DONALD, DEIXE-NOS IR POR BAIXO D'ÁGUA!

SE PUDERMOS SUBIR A BORDO SEM SERMOS VISTOS, NÓS SABOTAREMOS O MOTOR DÊLES!

TOMEM CUIDADO!

SÓ POREMOS O BICO DE FORA QUANDO PRECISARMOS DE AR!

E HUGUINHO, ZÈZINHO E LUISINHO CHEGAM ATÊ O NAVIO DOS METRALHAS...

GÔNG!

NOSSA! ÊSSE SINO CAUSA MESMO FORTES VIBRAÇÕES SOB A ÁGUA!

HUM... VAMOS SUBIR A BORDO POR MEIO DÊSTE TAPÊTE COMPRIDO QUE DESCE ATÉ A ÁGUA!

BEM, MANOS, VAMOS ENROLAR O TAPÊTE E VER O QUE CONSEGUIMOS!

76-176

IRMÃOS METRALHA LTDA

SANTA PIRATARIA! Q-QUE ESPÉCIE DE CRIATURAS DO MAR SÃO ÊSSES TIPOS RELUZENTES?

CHI!

HÃ? FICAMOS *DOURADOS!*

NA FRAÇÃO DE SEGUNDO EM QUE OS METRALHAS HESITAM, OS MENINOS ENTRAM EM AÇÃO...

VOU À SALA DAS MÁQUINAS!

IAU!

ENQUANTO NÓS OS DISTRAÍMOS!

UI!

AGARREM-NOS! SÃO APENAS TRÊS PATINHOS QUE NADARAM DEBAIXO DO SINO E RECEBERAM O OURO COLOIDAL QUE ESTAVA CAINDO!

IRMÃOS METRALHA LTDA.

CLANC!

CLIC!

AH, AH! ESTOU TRANCADO NA SALA DAS MÁQUINAS! PEGAMOS OS PILANTRAS!

P-PARECE QUE OS MENINOS ESTÃO EM APUROS!

FAÇA ALGUMA COISA, MOBI!

DISPARAREI MEU ARPÃO CONTRA ÊLES, MAS NÃO PODERÁ CAUSAR MUITO DANO!

MAS...

CROINC!

OH, NÃO! O SINO DO NOSSO TIO-AVÔ, O PIRATA BOCANEGRA, ESTÁ *RACHADO!*

E *ARRUINADO!*

DEPOIS DO QUE OS METRALHAS CAEM EM PROFUNDA TRISTEZA E SÃO FÁCILMENTE CAPTURADOS...

BUÁÁÁ! AGORA O SINO NÃO DARÁ MAIS AS VIBRAÇÕES NECESSÁRIAS PARA FAZER O OURO DISSOCIAR-SE DA ÁGUA!

E NINGUÉM MAIS SABE COMO FAZER UM SINO DÊSSES!

VEJAM! O DIÁRIO DE BORDO DO TIO-AVÔ DÊLES, O PIRATA BOCANEGRA!

A LEITURA INDICA QUE...

EM CADA QUILÔMETRO CÚBICO DE ÁGUA DO MAR EXISTEM Cr$ 300.000,00 EM PARTÍCULAS DE OURO SOB FORMA COLOIDAL, OU SEJA, EM SUSPENSÃO!

O PROBLEMA É TIRAR O OURO DO MAR! AS BADALADAS DAQUELE SINO FAZIAM ISSO!

NADAMOS ATRAVÉS DO OURO QUE CAÍA E FICAMOS DOURADOS!

MAS O RESTO DÊLE CAIU SÔBRE ÊSSE TAPÊTE QUE VAI ATÉ O FUNDO DO MAR!

ENTÃO O BOCANEGRA NÃO ERA NENHUM PIRATA, E SIM, UM *GARIMPEIRO DO MAR!*

E ASSIM...

O TIO PATINHAS RECUPEROU O SEU SINO... MAS... O QUE É *ISSO?*

EH, EH! CONTRATEI O TIO PATINHAS COMO NOSSA *CRIADA!* É INCRÍVEL, NÃO?

O SEU SALÁRIO É NA BASE DE DEZ POR CENTO DO OURO QUE ÊLE ASPIRAR DÊSSE TAPÊTE!

RRRR

fim

COMECE A SUA

COLEÇÃO CLÁSSICOS WALT DISNEY

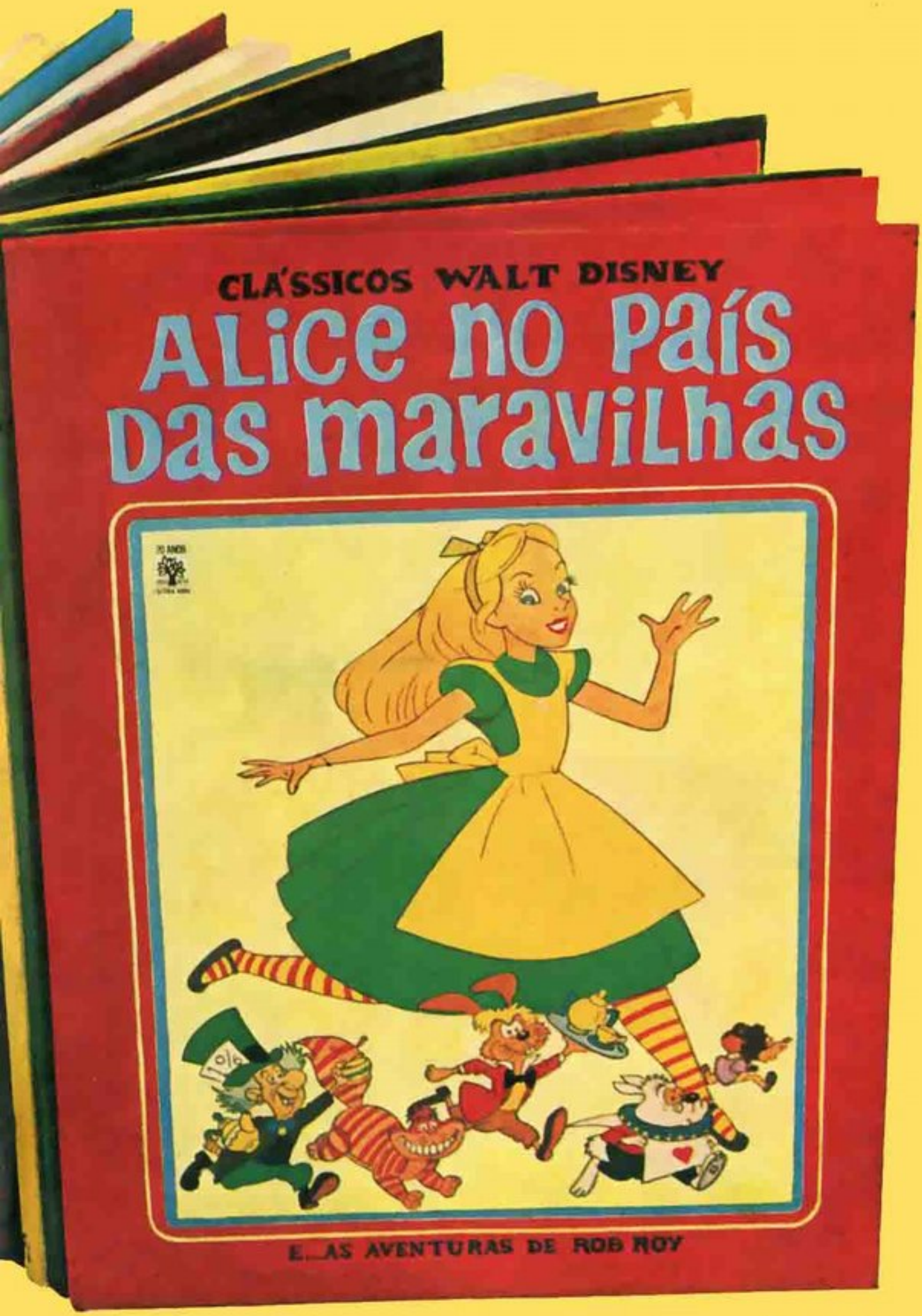
ENCADERNAÇÃO ESPECIAL

COMECE A SUA

COLEÇÃO CLÁSSICOS WALT DISNEY

ENCADERNAÇÃO ESPECIAL

As maravilhosas histórias de
Clássicos Walt Disney
agora em volumes mensais
luxuosamente encadernados.



Nas bancas dia 19/6

COLEÇÃO
CLÁSSICOS WALT DISNEY

O MUNDO FABULOSO DO CIRCO
e SININHO

BAMBI
e POLIANA

BRANCA DE NEVE E OS SETE ANÕES
e ROBIN HOOD

20.000 LÉGUAS SUBMARINAS
e O FIEL COMPANHEIRO

A GATA BORRALHEIRA
e O VELHO UIVADOR

DUMBO
e MARY POPPINS

ALICE NO PAÍS DAS MARAVILHAS
e ROB ROY

volumes mensais
luxuosamente encadernados

Walt Disney

BANZÉ

PNEUS PENOSOS

IAP! ESTOU... FICANDO *ENSOPADO!*

IH, IH! NÃO DIGA QUE NÓS NÃO O AVISAMOS, BANZÉ!

BEM, TALVEZ *COMEÇAR* COM CAMINHÕES SEJA AVANÇAR DEMAIS!

QUEM SABE SERÁ MELHOR TENTAR COM UMA *PERUA?*

AU! AU! AU!

AUF! AUF!

AIN!

AH, AH, AH! ÊLE *DEVOLVEU OS LATIDOS* PARA VOCÊ!

AQUÊLE CACHORRÃO ASSUSTOU-O DE FATO, BANZÉ!

VOU TREINAR COM ALGO MENOR E SEM TESTEMUNHAS!

PNEUS DE *BICICLETA!* EH, EH! AGORA NÃO PERDEREI!

AU! AU! AU! AU!

EI! PARE COM ISSO!

AIN! ESTÁ *VIRANDO* PARA CÁ!

TUNC! BLONC!

UFF!

CÉUS! O QUE ME RESTA AGORA? *PNEUS DE VELOCÍPEDE?*

ÔBA! AFINAL, UM ESPORTE INOFENSIVO *TAMANHO GIGANTE!*

IH, IH! O BANZÉ, AFINAL, ENCONTROU PNEUS PARA ATACAR QUE NÃO O CONTRA-ATACAM!

AU! AU!

PNEUS **JUMBO** PNEUS PARA CAMINHÕES, ÔNIBUS e TRATORES

JUMBO

VENDE-SE

fim

ASSEGURE SEU FUTURO

MADUREZA GINASIAL

(de acôrdo com a nova Lei de Diretrizes e Bases da Educação)

No curto espaço de 10 meses, estudando apenas cinco matérias: **PORTUGUÊS, MATEMÁTICA, CIÊNCIAS, HISTÓRIA E GEOGRAFIA,** você estará habilitado a receber o seu **DIPLOMA GINASIAL.** Uma nova vida abre-se à sua frente! Sem sair de sua casa, receberá todo o material de estudos e uma completa assistência de nossos professôres, permitindo-lhe uma rápida e perfeita assimilação do ensino.

GRÁTIS

Atlas do Brasil e do Mundo, EM CÔRES, régua, jôgo de esquadros, transferidor, lápis, borrachas, **Dicionário de Português, Atlas de Anatomia, EM CÔRES,** Carteira de Estudante, cartões de visita, etc.

Estou satisfeitíssima com o **Curso de Madureza.** Tornei-me **professôra** primária substituta, ganhando os honorários completos.

Maria do Ceu Gonçalves
Guarabira - PB

CLÁSSICO-CIENTÍFICO (MADUREZA)

ESTA É A MELHOR OPORTUNIDADE PARA VOCÊ, em apenas 10 meses, obter seu Diploma Colegial, seja do Curso Clássico, Científico ou de ambos. Nosso programa segue rigorosamente a Lei de Diretrizes e Bases da Educação, **que determina um número reduzido de matérias.** Elas são tão fáceis e acessíveis que temos a certeza de que você, mesmo estudando apenas nos momentos de folga, terá resultados plenamente satisfatórios. **AGORA SIM!** Você pode decidir ainda hoje seu futuro.

GRÁTIS

Atlas Geográfico em várias côres, Dicionário de Português, **compasso, régua, esquadro, transferidor, carteira de estudante, cartões de visita.** E, mais ainda, excelentes livros de autores clássicos e modernos.

Hoje, finalmente, passo lisonjear na Faculdade de Filosofia! Várias pessoas me perguntaram onde eu havia estudado e minha resposta surpreendeu a todos: é devido à eficiência com que os professôres do I. U. B. preparam seus alunos.

Marlene S. Turqueto
São Fidélis - Est. Rio

GRÁTIS

RÁDIO - TV - TRANSISTORES e ELETRÔNICA

ESTA É A SUA OPORTUNIDADE DE GANHAR MAIS E VIVER MELHOR!

Nos momentos de folga, aprenda a montar e consertar rádios, a válvula e transistorizados, toca-discos, aparelhos elétricos, etc. **GANHE MUITO DINHEIRO NESTA RENDOSA PROFISSÃO.** Você receberá, GRATUITAMENTE, tôdas as peças e ferramentas para montar êsses excepcionais aparelhos: dois osciladores (transmissores sem fio), dois amplificadores, um intercomunicador, um receptor e, ao final dos estudos, terá montado, para si próprio, um **EXTRAORDINÁRIO RADIORRECEPTOR SUPER-HETERÓDINO,** com 3 faixas de onda. Agora, uma interessantíssima inovação: **TODOS ÊSSES APARELHOS FUNCIONAM A PILHA E A LUZ.** Ainda, **INTEIRAMENTE GRÁTIS,** um **INJETOR DE SINAIS** e um **MULTIPROVADOR.**

Monte e conserte RÁDIOS, AMPLIFICADORES, TV, etc. Tenho uma OFICINA BEM MONTADA, com ela rendo NCR$ 1.500,00 MENSAIS.

Luiz Maria Santos
Vitória - ES

estudando por correspondência no

INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO

Av. Gen. Olímpio da Silveira, 685 - Cx. Postal 5058 - São Paulo

Chegou o momento! Oferecemos-lhe condições excepcionais: Cursos modernissimos, perfeitamente atualizados pelas mais recentes leis. Mensalidades suavissimas.

MECÂNICA DE AUTOMÓVEIS

A extraordinária expansão da **indústria automobilística** em nosso país impõe uma grande e urgente necessidade de profissionais categorizados. Por esta razão criamos um modernissimo e completo Curso de **Mecânica de Automóveis**, com todos os **ensinamentos sôbre qualquer tipo de veículos**, nacionais e estrangeiros, que **fará de você um mecânico dos mais capacitados** e lhe permitirá, logo no início dos estudos, trabalhar nesta lucrativa profissão. **ESTUDE E GANHE DINHEIRO AO MESMO TEMPO!**

GRÁTIS

Um jôgo completo de chaves de bôca fixas, chaves de fenda, chave estrêla para velas, martelo, **alicate universal**, alicate de ponta curva para anéis, carteira de estudante, cartões de visita, etc

Não sei como agradecer ao Instituto Universal Brasileiro. Eu vivo sempre desempregado ganhando um pequeno salário mas, graças aos seus ensinamentos, hoje ganho mais do MEUS SONHOS MAIS LOUCOS: EXERCO ORGULHO DE MINHA PROFISSÃO.
Nelson de Paula Dias - Guaratinguetá - São

CONTABILIDADE PRÁTICA

(Atualizado com tudo o que se refere às mais recentes alterações fiscais: I.C.M., I.P.I., I.N.P.S., etc.)

Seja um contabilista prático dos mais competentes. Nosso Curso, que é extraordinàriamente fácil, objetivo e completo, fará de você um profissional dos mais capacitados. Sua prática será plenamente consolidada, pois, sob a orientação de nossos professôres, você **FARÁ TÔDA A ESCRITURAÇÃO CONTÁBIL DE UMA FIRMA**, inclusive Livros Fiscais, Diário, Balanço, enfim, todo e qualquer trabalho que é atribuído a um contabilista prático.

GRÁTIS

Modelos de Livros Fiscais (Vendas à Vista, Compras, Dupl. etc.), Livros Contabilidade (Diário, Razão, Borrador, Caixa, Conta Corrente), Sistema Ruf de Contabilidade Mecanizada, Dicionário de Português, Comp. Caligrafia, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Graças ao curso de Contabilidade Prática, alcancei alta posição social. Seu capacitação para qualquer escritório comercial, industrial de todo o coração ao Instituto Universal Brasileiro.
Elileu de Oliveira - Andradina, SP

DESENHO ARTÍSTICO e PUBLICITÁRIO

DESENHO ARQUITETÔNICO

DESENHO MECÂNICO

Eis a sua grande oportunidade! Desenvolva o seu talento e valorize a sua capacidade de artista e construtor. **UM FUTURO BRILHANTE AGUARDA VOCÊ!** Confie na sua personalidade e ganhe respeito e uma posição social destacada.

GRÁTIS

Compasso, esquadros, transferidor, tira-linhas, bússola, papel especial, **tela**, tinta para pintura a óleo, **palhêta**, pincéis, tinta nanquim, lápis, godê, **penas especiais**, caneta, régua, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Ao terminar o Curso de Desenho Artístico, montei meu próprio estúdio, cuja é o preferido na região, graças ao ensino atualizado do Instituto Universal Brasileiro.
Luiz L. Paixão
Venceslau Brás - PR

CORTE e COSTURA

Aprenda em sua casa, nas horas livres, sem abandonar suas ocupações habituais. **EM POUCO TEMPO SERÁ UMA EXCELENTE MODISTA**, perfeitamente preparada para executar **QUALQUER TIPO DE PLISSÉ**, trajes de casamento, "lingerie" fina, "tailleurs", roupas esporte, etc. Seja uma mulher moderna! Aumente seu valor pessoal e o bem-estar de sua família.

GRÁTIS

Fita métrica, **tesoura**, papel de sôda e manilha, régua, carretilha, **figurinos para crianças e adultos**, carteira do estudante, cartões de visita, etc.

Com ótimos resultados, agradeço ao Instituto Universal Brasileiro pelo maravilhoso Curso de Corte e Costura. Hoje tenho a minha independência econômica assegurada.
Lourdes Nelly Rodrigues
NOVA LONDRINA

BORDADO PORTUGUÊS SECRETARIADO INGLÊS AUXILIAR DE ESCRITÓRIO

ESTA É A SUA OPORTUNIDADE DE GANHAR MAIS E VIVER MELHOR!

GRÁTIS

Dicionário de Português, Inglês, Comp. Caligrafia, Álbum Ponto Cruz, **tesoura**, agulhas, linhas, **carteira de estudante**, cartões de visita, etc.

ELETRICIDADE

Adquira uma perfeita capacidade profissional! SEJA UM TÉCNICO ESPECIALIZADO!

GRÁTIS

Analisador de circuitos, chaves de fenda, alicate especial, **serra p/ metal**, Dicionário de Português, carteira de estudante, cartões de visita, etc.

Fiz o Curso de Eletricidade. Hoje consigo meus salários e aos Sábados e Domingos do Instituto Universal Brasileiro, chego a ganhar NCR$ 80,00 NUM SÓ DIA.
João José dos Santos
Campo Grande - MT

Êste cupom é seu.

6058 **INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO**

AVENIDA GENERAL OLÍMPIO DA SILVEIRA, 685
CAIXA POSTAL 5058 - SÃO PAULO

Sr. Diretor: Peço enviar-me GRÁTIS o folheto completo sôbre o curso de ..... *por correspondência.*
(Indicar o curso desejado.)

Nome .....

Rua ..... **N.º** .....

Cidade ..... **Estado** .....

Êste também é seu... ou para o melhor amigo.

6058 **INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO**

AVENIDA GENERAL OLÍMPIO DA SILVEIRA, 685
CAIXA POSTAL 5058 - SÃO PAULO

Sr. Diretor: Peço enviar-me GRÁTIS o folheto completo sôbre o curso de ..... *por correspondência.*
(Indicar o curso desejado.)

Nome .....

Rua ..... **N.º** .....

Cidade ..... **Estado** .....

Walt Disney

TIO PATINHAS

A VERDADEIRA DESCOBERTA DA AMÉRICA

QUE FOI, MENINOS? PARECEM TRISTES!
TIO PATINHAS NÃO QUER...
...DAR-NOS DINHEIRO PARA...
...IRMOS AO PARQUE DE DIVERSÕES!
NÃO FOI GASTANDO QUE FIQUEI RICO!

"ERA O ANO 1492 E A PATA RICARDA SENTOU-SE NO LEME DO SEU NAVIO..."
SERIA UMA GRANDE EXPLORADORA SE CONSEGUISSE DINHEIRO PARA UMA EXPEDIÇÃO!

AÍ ESTÁ UM! VOU ENTRAR E PROPOR O NEGÓCIO!

EMPRÉSTIMOS BARATOS. JUROS 50% AO MÊS

GOSTARIA DE CONVERSAR SÔBRE DINHEIRO!

ÓTIMO! QUANTO PODE DAR-ME?

NÃO QUERO **DAR**, QUERO **TOMAR EMPRESTADO!**

EMPRESTAR? PENSA QUE CONSIGO TODO MEU DINHEIRO EMPRESTANDO-O A MULHERES ESTRANHAS? HÃ... QUE QUER FAZER COM ÊLE?

QUERO NAVEGAR AO NÔVO MUNDO!

NÔVO MUNDO? NÃO EXISTE TAL LUGAR! ALÉM DO MAIS, SE EXISTISSE, SAIRIA MUITO CARO!

EMPRÉSTIMOS BARATOS JUROS 50% AO MÊS

SE VOCÊ NÃO ME EMPRESTAR O DINHEIRO, ONDE POSSO CONSEGUI-LO?

FALE COM O REI! É CHEIO DA GRANA, MEIO BIRUTA E ADORA GARÔTAS BONITAS!

AH, SEU GALANTE-ADOR!

PALAVRAS SÃO GRÁTIS! DINHEIRO NÃO, LEMBRE-SE!

SEGUIREI O CONSELHO DÊLE E TENTAREI O FINANCIAMENTO COM O REI!
AÍ VEM A PATA RICARDA!
ATRÁS DE DINHEIRO, APOSTO!
NÃO DESISTE NUNCA, SRTA. RICARDA?
POR QUE NÃO TRANSFORMA SEU BARCO EM RESTAURANTE?
JAMAIS!
O MUNDO É REDONDO E VOU PROVÁ-LO! NAVEGAREI AO NÔVO MUNDO, SE NÃO FÔR LONGE DEMAIS!
ESTÁ BEM, ENTRE NA FILA!
TODOS QUEREM DINHEIRO DO REI, TAMBÉM!
ESPERO QUE HAJA O SUFICIENTE!
NÃO! NÃO GASTAREI UM CENTAVO DO TESOURO REAL NUMA CAUSA NOBRE COMO ESSA!
É UM PÃO-DURO, REI PATINHAS!
SEMPRE MAL-HUMORADO...
...QUANDO O ASSUNTO É GASTAR DINHEIRO!
CHI! ACHO QUE NÃO ESCOLHI UM BOM DIA PARA VER O REI!
BEM, QUEM É O PRÓXIMO?
PASSEI PARA PERGUNTAR SE O SENHOR MUDOU DE OPINIÃO SÔBRE PAGAR UMA EXPEDIÇÃO AO NÔVO MUNDO!
NÃO!!

TRAREI UMA PORÇÃO DE LEMBRANÇAS! CHAPÉUS, CARTÕES-POSTAIS, GUIAS TURÍSTICOS...

NÃO!

COITADA!

QUALQUER CRIANÇA SABE QUE O MUNDO É PLANO! É UM DESPERDÍCIO DE DINHEIRO! AGORA SUMA, PATA RICARDA!

BOBAGEM! O MUNDO É TÃO PLANO QUANTO SUA CABEÇA!

ESPERE UM MINUTO, DONA RICARDA!

POR QUE NÃO LHE DÁ O DINHEIRO, REI PATINHAS?

SE ELA DESCOBRIR O NÔVO MUNDO, O SENHOR FICARÁ MAIS RICO AINDA!

QUEM NÃO ARRISCA NÃO PETISCA!

HUM!

ESTÁ BEM! DAREI À RICARDA O DINHEIRO! MAS VOCÊS TÊM QUE IR JUNTO!

PUXA, REI PATINHAS! NÃO TEMOS CERTEZA DE QUE QUEREMOS IR!

OBRIGADA, PATINHAS! VAMOS, MENINOS! VAI SER UMA BRASA!

É NISSO QUE VAMOS AO NÔVO MUNDO, DONA RICARDA?

CLARO! MEU VELHO **"LÍRIO DOURADO"** É DE CONFIANÇA!

EU SABIA! MAIS DINHEIRO JOGADO FORA!

DONA RICARDA, ESTIVEMOS PENSANDO E PREFERIMOS NÃO IR! SÉRIO!

TARDE DEMAIS, MENINOS! JÁ PARTIMOS!

O VENTO VEIO E NOS LEVOU!

QUE ACONTECEU À ÂNCORA?

ÂNCORA? OH, ERA UMA DAS COISAS QUE IA COMPRAR COM O DINHEIRO QUE O PATINHAS ME DEU! ACHO QUE NÃO PRECISAREMOS MAIS DELA AGORA!

SEMPRE EM FRENTE, MENINOS! SEMPRE EM FRENTE!

MAS EM QUE DIREÇÃO ESTAMOS INDO?

LÍRIO DOURADO I

É! QUAL É O NOSSO RUMO?

ACHO QUE É OESTE! A BÚSSOLA QUEBROU E OESTE É A ÚNICA DIREÇÃO QUE A AGULHA APONTA!

A TEMPORADA TURÍSTICA COMEÇOU TARDE!

É! SÃO PRIMEIROS NESTE SÉCULO!

APOSTO COMO CAIREMOS DA BEIRA DO MUNDO!

OU ENTÃO AFUNDAREMOS...

E FICAREMOS NO FUNDO DO MAR!

NÃO SE PREOCUPEM! PENSEM NISTO SÓ COMO UM LONGO CRUZEIRO!

DIAS E DIAS E DIAS MAIS TARDE...
DEVE SER A VIAGEM MAIS LONGA DA HISTÓRIA!
AINDA NÃO CAÍMOS DA TERRA!
ESTÁ UMA CHATEAÇÃO PARA DIZER A VERDADE!

OLHEM! TERRA! CHEGAMOS... EM ALGUM LUGAR!

ÔI! COMO VAI?
BEM, E VOCÊ? NÃO FAÇA TANTO BARULHO — ESPANTA OS PEIXES!

PROCURAMOS O NÔVO MUNDO! É AQUI?
NÃO SEI SE É NÔVO! PELO QUE SEI, ESTÁ AQUI HÁ MUITO TEMPO!

PUXA, O NÔVO MUNDO! QUERO SÓ VER A CARA DO REI QUANDO SOUBER!
VENHAM! VAMOS EXPLORAR UM POUCO A TERRA!

PARECE SER UM NÔVO MUNDO MUITO BACANA!
E NÃO TEM TANTA GENTE COMO NO VELHO!

ACHO QUE FALARAM CEDO DEMAIS!

CONSIDEREM-SE PRISIONEIROS, FORASTEIROS!

ACHO QUE TEREMOS DE CONCORDAR!

HÃ... POR QUE NÃO VAMOS TODOS AO "LÍRIO DOURADO" PARA UMA XÍCARA DE CHÁ?

CHEGA DE CONVERSA!

PARECE QUE NÃO TEMOS MUITA ESCOLHA!

VAMOS LÁ, ENTÃO!

CHEGARAM BEM NA HORA DO JANTAR!

QUEM SÃO VOCÊS? POR QUE USAM ROUPAS TÃO ESQUISITAS?

SOU A PATA RICARDA, E VIM COLETAR OURO E PEDRAS PRECIOSAS PARA LEVAR AO REI DA ESPANHA! PODE AJUDAR-ME?

POR QUE DEVERIA DAR-LHES QUALQUER COISA? NÃO VIREI CACIQUE ESBANJANDO! ALÉM DO MAIS, VOCÊ GASTARIA TUDO!

SABIA QUE DEVÍAMOS TER FICADO EM CASA!

SE NÃO CONSEGUIR NENHUM TESOURO, A VIAGEM TERÁ SIDO EM VÃO!

A CULPA NÃO É MINHA! NÃO A CONVIDEI A VIR ATÉ AQUI!

TENHO UMA IDÉIA! QUE TAL UMA VIAGEM NO MEU BARCO?

NUNCA VIAJEI DE BARCO! DEVE SER GOSTOSO!

E NO CAMINHO PODEMOS PARAR PARA VER O REI DA ESPANHA! GOSTARÁ DÊLE — PARECEM-SE MUITO!

LEGAL!

DE VOLTA AO "LÍRIO DOURADO"!

DIGAM À MINHA MULHER QUE PRECISEI VIAJAR!

MAIS DEPRESSA, CACIQUE!

MAIS TARDE...

VOLTAMOS, REI PATINHAS!

HUMM... EU SABIA QUE NÃO FICARIA LIVRE DE VOCÊ!

E TROUXEMOS UM REI NATIVO CONOSCO!

UAU! QUE PALÁCIO! PRECISO CONSTRUIR UM IGUAL!

DESPERDIÇOU MEU DINHEIRO!

FOMOS AO NÔVO MUNDO! E PROVAMOS QUE A TERRA É REDONDA!

JOGOU FORA PARTE DO MEU TESOURO NUMA VIAGEM INÚTIL! JÁ SEI TUDO SÔBRE O NÔVO MUNDO!

UM HOMEM CHAMADO COLOMBO ESTÊVE AQUI NA SEMANA PASSADA! ÊLE JÁ TINHA DESCOBERTO O NÔVO MUNDO!

NÃO!

E AGORA ME DEVE TODO AQUÊLE DINHEIRO QUE LHE EMPRESTEI! QUERO DE VOLTA ATÉ O ÚLTIMO CENTAVO!

VAMOS, CACIQUE! PRECISAMOS ARRUMAR ALGUM DINHEIRO, RÁPIDO!

TEM TRÊS MESES PARA PAGAR!

SERÁ QUE ÊLE NÃO ACEITA ALGUNS COLARES E PENAS?

COMPREM SUAS PASSAGENS PARA O NÔVO MUNDO AQUI! DESCONTOS PARA GRUPOS!

SERVIÇO DE GUIA LOCAL INCLUÍDO!

AGÊNCIA DE TURISMO RICARDA

...ESTA É A HISTÓRIA DA PATA RICARDA! AGORA, SABEM QUAL É A MORAL?

HÃ...

É MAIS SEGURO NÃO EMPRESTAR DINHEIRO!

ALGO ACONTECERIA SE O TIO PATINHAS NOS DEIXASSE IR AO PARQUE?

ECONOMIZE E COMPRE UM BARCO MELHOR!

NADA DISSO! A MORAL É "PENTA-TRI-BISNETO DE PÃO-DURO, PÃO-DURO É"! SEU TIO PATINHAS VEM DE UMA LONGA LINHA DE SOVINAS! VENHAM, VAMOS AO PARQUE!

ÔBA! OBRIGADO, DONA RICARDA!

NÓS, PATINHAS, NÃO SOMOS SOVINAS! SOMOS É ***PRECAVIDOS!*** E SE A NAU DA PATA RICARDA TIVESSE CAÍDO DA BEIRA DO MUNDO?

FIM

O PATO DONALD N.º 974 — 10/7/70 — Revista semanal da EDITORA ABRIL LTDA. / Redação: R. Emílio Goeldi, 575, tel.: 65-2104 / Administração: R. Emílio Goeldi, 575 / Correspondência: R. João Adolfo, 118, 1.º andar, caixa postal 2372, São Paulo / Diretor Revistas Infantis: Álvaro Figueiredo / Diretor Responsável: Waldemar de Souza / Distribuição exclusiva no país da Distribuidora Abril Ltda., São Paulo / Preço do exemplar avulso: o constante na capa. Preço da assinatura: o mesmo do exemplar avulso, mais o frete registrado de superfície ou aéreo, multiplicado pelo número de edições do período desejado (máximo de um ano; mínimo de seis meses) / Ninguém está credenciado a angariar assinaturas: se fôr procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais / Números atrasados: ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no distribuidor Abril de sua cidade. Em São Paulo: R. Brigadeiro Tobias, 773; no Rio de Janeiro: R. Sacadura Cabral, 141. Pedidos pelo Correio: caixa postal 945, São Paulo / Temos em estoque só as últimas seis edições / Impressa nas oficinas da Abril S.A. Cultural e Industrial, São Paulo — Todos os direitos reservados / Publicação especialmente autorizada por Walt Disney Productions.

A FLORESTA MÁGICA

ENÉAS

MUSGO, PÓLEN E ORVALHO, UM POUQUINHO DE CADA, TRANSFORMO ESTA MÔSCA PRETA, NUMA BORBOLETA DOURADA!

AH! ENTÃO É ASSIM QUE ÊLES FAZEM MÁGICAS?

OLHEM! HÁ UM INTRUSO ENTRE NÓS! AGARREM-NO!

VOCÊ DESCOBRIU NOSSA FÓRMULA MÁGICA! ISSO É GRAVE!

SÓ DUENDES PODEM FAZER ÊSTES TRUQUES.

CALMA! EU TAMBÉM SEI FAZER MÁGICAS!

AGORA OS BAIXINHOS VÃO VER QUEM É O "BOM"

QUERO SÓ VER!

A PALAVRA MÁGICA É...

PLOC!

O CHICLE DE BOLA PLOC TEM 5 SABORES: TUTTI-FRUTTI, ABACAXI, HORTELÃ, LARANJA E UVA.

PLOC

PLOC

PLOC

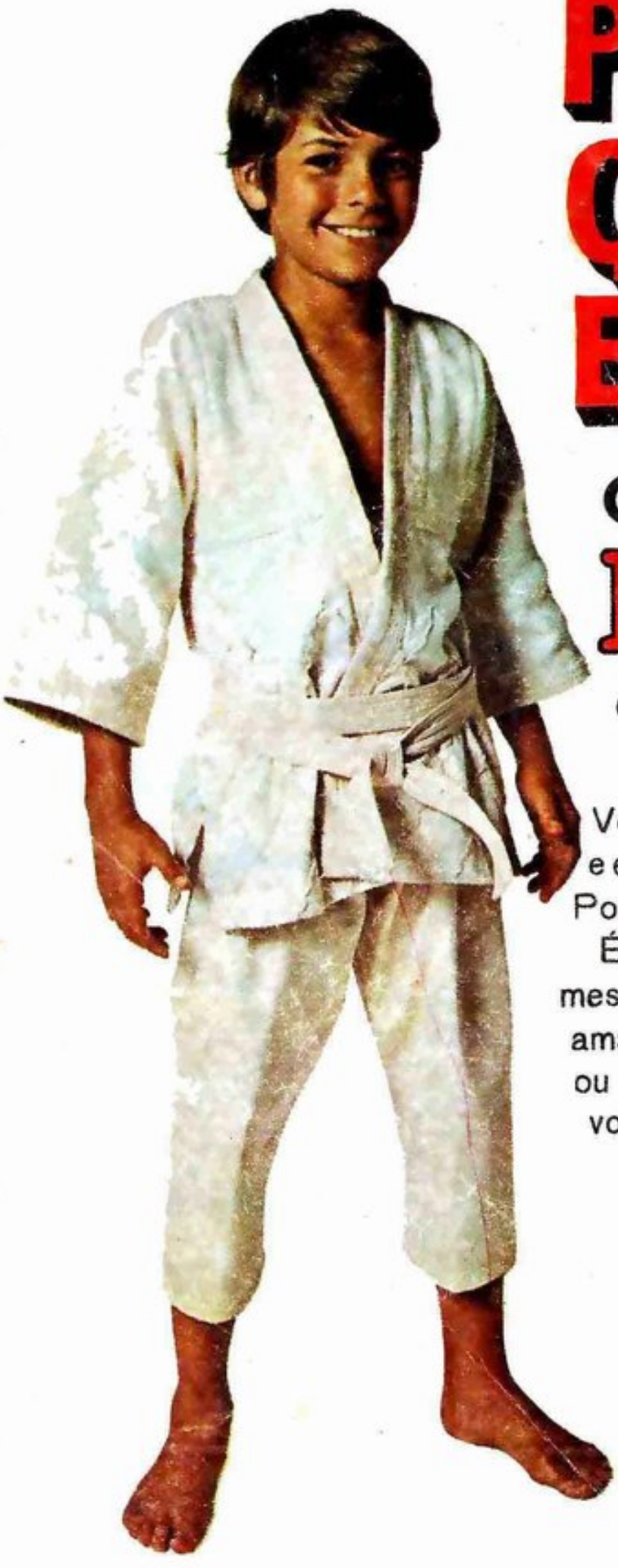
PLOC

E SENSACIONAIS TATUAGENS MÁGICAS!

MÁGICAS PLOC

MÁGICAS PLOC

PLOC



PARA O QUE DER E VIER

com

NESTON

o Superalimento de cereais nobres

Você fica forte. Pronto para brincar e estudar, pronto para vencer. Porque Neston é um superalimento. É gostoso de todo jeito. E você mesmo pode prepará-lo com banana amassada, na "vitamina" de frutas ou com leite. Vá com Neston que você vai bem.

CHUTINOSACO

Scan and Treatment by:
Vargas do Gremio

www.chutinosaco.blogspot.com